

外研社学术文库·当代国外语言学与应用语言学

Second Language Learning and Language Teaching

第二语言学习与教学

Second edition

Vivian Cook

外语教学与研究出版社

Foreign Language Teaching and Research Press

爱德华·阿诺德出版社

Edward Arnold (Publishers) Limited

外研社学术文库·当代国外语言学与应用语言学

Second Language Learning and Language Teaching

第二语言学习与教学

Second edition

Vivian Cook 著

高 远 导读

外语教学与研究出版社
爱德华·阿诺德出版社
北 京

京权图字: 01-2000-0059

English edition © Vivian Cook 1991, 1996

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

This edition of Second Language Learning and Language Teaching, Second Edition by Vivian Cook is published by arrangement with Edward Arnold (Publishers) Ltd. It is for sale in the mainland territory of the People's Republic of China only.

本书由爱德华·阿诺德出版社授权外语教学与研究出版社出版

图书在版编目(CIP)数据

第二语言学习与教学/(英)库克(Cook, V.)著;高远导读. — 北京:外语教学与研究出版社, 2012.8

(当代国外语言学与应用语言学文库)

ISBN 978-7-5600-8529-6

I. 第… II. ①库… ②高… III. 第二语言教学—研究 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 66946 号

出 版 人: 蔡剑峰

责任编辑: 刘维成

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 16.25

版 次: 2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8529-6

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 185290001

Preface by Halliday

Foreign Language Teaching & Research Press is to be congratulated on its initiative in making these publications in linguistics available to foreign language teachers and postgraduate students of linguistics in China.

The books are a representative selection of up-to-date writings on the most important branches of linguistic studies, by scholars who are recognized as leading authorities in their fields.

The availability of such a broad range of materials in linguistics will greatly help individual teachers and students to build up their own knowledge and understanding of the subject. At the same time, it will also contribute to the development of linguistics as a discipline in Chinese universities and colleges, helping to overcome the divisions into “English linguistics”, “Chinese linguistics” and so on which hinder the progress of linguistics as a unified science.

The series is to be highly commended for what it offers to all those wanting to gain insight into the nature of language, whether from a theoretical point of view or in application to their professional activities as language teachers. It is being launched at a time when there are increasing opportunities in China for pursuing linguistic studies, and I am confident that it will succeed in meeting these new requirements.

M. A. K. Halliday
Emeritus Professor
University of Sydney

王宗炎序

近年来，国际交往日益频繁，国际贸易急速发展，出现了一种前所未有的现象：学外语、教外语、用外语的人多了；研究语言学和应用语言学的人多了；开设这方面专业的高校也多了，语言学硕士生和博士生也多了。就是不以此为专业，学习语言学和应用语言学的也不乏其人。为了给从事这个专业的师生提供便利，同时又帮助一般外语教师、涉外工作者以及汉语研究者开阔思路，扩大视野，提高效率，我们献上这套内容崭新而丰富的丛书——英文版《当代国外语言学与应用语言学文库》。

文库首批推出 54 部外国英文原著，它覆盖了语言学与应用语言学 26 个分支学科。这批书是我们与各地有关专家教授反复研究之后精选出来的。出版这样大规模的语言学与应用语言学丛书，这在我国语言学界和外语教学界是破天荒第一次。

我们这样做，抱着什么希望呢？总的说来，是遵循教育部关于加强一级学科教育的指示，在世纪之交，推出一套书来给中国的外语教育领航，同时也给一般外语工作者和汉语研究者提供信息，拓宽思路。

我们希望这个文库能成为进一步带动外语教学改革和科研的发动机；我们希望它能成为运载当代外国语言学理论、语言研究方法和语言教学方法来到中国的特快列车；我们希望，有了这套书，语言学与应用语言学专业师生就能顺利地进行工作；我们希望，通过读这套书，青年外语教师 and 外语、汉语研究者能迅速把能力提高，把队伍不断扩大。

以上是我们的愿望，可是从广大读者看来，这个文库

是否真的有出台的有必要呢？我们想，只要大家看一下今天的客观情况，就知道这套书有填空补缺的作用，是让大家更上一层楼的扶梯。

我们跟许多人一样，认为国内的外语教学和语言学与应用语言学研究是成绩斐然的，但是某些不足之处也无庸讳言。

在语言研究方面，有大量工作还等着大家去做。汉语语法研究，过去由于结构主义的启示，已经成绩卓著，可是现在虽则引进了功能主义，还看不出什么出色的成果。语料语言学是新兴学科，在我国刚刚起步，机器翻译从 50 年代就有人搞，然而其进展至今不能令人满意。

在语言理论方面，我们不时听到一些片面的、所见不全的论调。有人说，1957 年前西方根本没有什么理论语言学，其创始者是 Chomsky；也有人说，语言纯属社会文化范畴；还有人说，搞语言研究只有量化方法才是科学方法，定性方法不值得一提。

谈到外语教学，某些看法做法是分明不值得赞许的。有人以为交际教学只管听说，不管读写，也有人以为教精读课就是教阅读，不管口语。在分析课文时老师满堂灌，学生开口不得，是常见的；教听力课时老师只管放录音，对学生不给半点提示点拨，也并非罕有现象。

上述这些缺点，我们早有所知，现在我们更加明白，必须力图改进，再也不能安于现状了。为了改进，我们就得参考国外的先进理论，借鉴国外的有效措施。眼前这个文库，就是我们上下求索的结果。

在编辑这个文库时，我们在两方面下了功夫。

一方面，在选书时，我们求全，求新，求有代表性和前瞻性。我们不偏爱一家之言，也不只收一家外国出版社之书。语言学与应用语言学的主干学科固然受到了应有的重视，分支学科也不忽视。语料语言学、语言统计学是新兴学科，我们收入了专著；句法学、语义学久已有人研究，

我们也找到了有关的最新著作。

另一方面，我们邀请了国内知名的博士生导师、硕士生导师为各书撰文导读，为读者铺平道路。语言学和应用语言学专著包罗宏富，初学者读起来可能觉得茫无头绪。为了助他们一臂之力，本文库中每一种书我们都请专家写了一万字左右的导读材料。哪怕书中内容比较陌生，谁只要在读书前看一下导读材料，读书后把材料再看一遍，一定能弄清脉络，掌握要点。

在结束本文时，我们想向爱好泛读的人们提个建议。语言和社会生活息息相关；我们靠语言与他人协作；通过语言继承传统文化，接受外国先进思想和科学知识；利用语言来教育下一代，帮助他们创造美好的未来；语言又反过来表达着我们的个性和我们充当的各种角色。学一点语言学和应用语言学，有助于增强我们的语言意识，对我们的工作和生活都是有利的。我们不妨把此事作为一个项目，列入自己的日程，持之以恒，必有所获。

王宗炎

中山大学教授
博士生导师

导 读

Vivian Cook 的《第二语言学习和语言教学》是一本为从事第二语言教学的教师和语言教学专业的学生写的参考书。这本书的主要内容是阐述第二语言学习与语言教学之间的关系，基本出发点是教师的“教”必须以学生的“学”为前提和依据，而在这方面第二语言学习研究能够为科学地了解学生的学习、选择和判断教学方法提供启示。

本书作者不囿于一家之言，而是广泛介绍各种不同的观点和方法，指出它们的优点和局限。作者的观点常常有其新颖独到之处。从理论倾向上看，Cook 赞成对语言习得的认知解释，重视第二语言学习与第一语言习得的共性，但是因为他同时又是一位语言教师，他看到了第二语言习得的实际情况的复杂性，所以在处理教学问题的时候，不赞成用某一种语言学习理论指导教学，而是主张几种方法的综合和折中。他这样主张还有另一个原因。许多语言学家指出，第二语言习得研究现在虽然能在一定程度上揭示学习者们做些什么和知道些什么，但是仍不能有把握地说出学习者是怎样做到和知道的，更谈不上应该由此采取什么教学方法。教师们对第二语言习得研究的期望值不应太大。

《第二语言学习和语言教学》一书的文字流畅生动，叙述深入浅出。有些语言学问题，如 Chomsky 的普遍语法、德国汉堡大学 ZISA 小组的第二语言习得多维模型、Keenan 和 Comrie 的可及性层级、Anderson 的陈述性知识和程序性知识等，本书作者用专业性不太强的语言结合实例进行解释，使得对此不太熟悉的读者也能体会这些理论的意思。

本书作者在写书时为读者们做了很周到的设计。每章的开头都有一两段专门介绍该章的主要内容，并提出几个启发性的问题，作为一种诱导。每节的开头先列出这一节要用的关键词，并且给以比较通俗的解释。每节末尾都有本节要点，帮助读者理解和总结该节主要内容。每章结束之后有讨论题。这些讨论题有些是要求读者作进一步的理论思考，也有些问题是要求读者把学到的理论用于分析

实际问题。每章的最后附有推荐参考书，而且作者还常常加上短短的几句话，介绍参考书的内容或阅读注意事项。

需要指出的是，我国的英语教学是外语教学。外语教学的环境、对象、条件、课程设置、目的、要求、教材、方法等与第二语言教学有共同之处，也有不同之处，有些不同还是相当大的。本书所说的第二语言学习指的只是怎样教会学生掌握语言本身，不包括使用第二语言去学习其他知识的高级阶段。作者的有些看法对西方可能是适合的，对我国就不见得全适合。在阅读本书的时候，应该注意结合我国自己的国情，有分析地吸收。

全书共九章，介绍了四个基本内容：

第1章为第二语言学习概述；

第2章和第3章介绍语言的四个组成部分（语法、语音、词汇、语篇）和它们的习得；

第4章和第5章讨论了第二语言学习的心理学基础，如记忆、认知图式、语言处理、学习者个人特征等；

第6、7、8、9章比较详细地论述了课堂教学在发展第二语言中的作用、各种教学方法的语言学理论基础，并且介绍和评价了在西方，特别是在英国和美国流行的一些第二语言教学方法。

这本书涉及几个学科，其中较多的是第二语言习得、心理学和心理语言学。在阅读本书之前，最好能有一些第二语言习得、心理学和心理语言学的知识。

下面对书中各章分别做些介绍、解释或评述。

第一章 第二语言学习与语言教学概述

本章主要指出第二语言学习研究与第二语言教学的关系。一切成功的教学都取决于学生的学习。第二语言教学的教师所受的训练限于怎样教，而对学习者为什么学和怎样学知之甚少，教学方法都是从教的角度而不是从学的角度制订的。这里的逻辑是：如果教学方法好，学习效果自然会好。这实际是本末倒置。正确的顺序应该是先弄清楚学生怎么学。有效的教学应该与学习者的自然习得过程相一致，而不是相反，是促进和加速学习，而不是阻碍学习。

学习者的第二语言也叫交际语或中介语，它是第二语言学习者暂时的、发展的语言系统。第二语言学习与第一语言习得有共性，

有差异,结果经常很不一样。第二语言研究是一门独立的学问,它的研究内容是第二语言与第一语言的共性和差异、第二语言在自然环境或课堂教学中的习得过程和结果。至于它如何帮助教师搞好教学, Cook 举了三个方面作为例子:

- a. 了解学生怎样学习第二语言。
- b. 教学方法和技巧的选择怎样起作用,是否起作用。
- c. 教学的目标订得是否合理,是否能达到。

第二章 语法学习

很多语言学家认为语法是语言系统中最重要的一部分,因为语音和词汇只有通过语法才能被组织成语言系统。Cook 在本章中讲了两种语法。一种是存在于自然语言中的语法,如果被总结出来,它就变成了语法书上的语法,例如规定性语法、传统语法、结构语法。另一种语法是人们头脑中的语法,即语言知识或语言能力。这种语法与第二语言习得有些什么关系呢?

Dulay 和 Burt 受到 Brown 儿童第一语言词素习得顺序的影响,测试了中国和西班牙儿童学习英语的过程,用横向研究的数据推出纵向观察的结果,发现这些儿童习得英语词素的顺序与 Brown 的研究结果基本一致。Dulay 和 Burt 试图证明说不同语言的儿童不依赖第一语言对第二语言进行推理假设,而是在不同阶段运用了不同的普遍语法。汉堡大学的意大利语和西班牙语第二语言习得研究小组(ZISA)对说意大利语和西班牙语的 45 名成年人进行了横向观察,对 12 名成年人进行了两年的纵向观察,提出了第二语言习得的多维模型,也企图说明学习者有关普遍性的内部大纲决定着掌握语言结构发展阶段的顺序,虽然个别学习者的习得顺序可能与一般顺序不尽一致。他们主张第二语言的教学顺序应该与自然习得的顺序一致。

从 20 世纪 60 年代开始,很多语言学家的兴趣从研究语言的多样性转向语言普遍性,并以此研究第二语言习得。语言普遍性研究有两个大的派别。一个是以 Greenberg 为代表的类型学派,另一个是以 Chomsky 为代表的生成学派。Cook 在书中把类型学派叫做语言普遍性,把生成学派叫做原则和参数语法。实际上原则和参数是 Chomsky 在他的《管辖与约束讲演集》中提出的理论主张,它只是

Chomsky 理论的一部分。类型学派的做法是搜集尽可能多的语言，对它们进行比较，找出它们的语言结构上的共同规律性。Comrie 和 Keenan 比较了 50 种语言的定语从句，根据关系代词在定语从句中的语法作用按标记程度排队，标记程度越高越难学。这一概念叫作可及性层级。后来有些语言学家利用可及性层级研究第二语言习得中的习得难度和母语在习得中的作用。他们发现第二语言的习得难度与 Comrie 和 Keenan 的层级基本一致。有的人进而认为教学也应按照这个顺序：从易到难。但也有实验证明，教学可以从难度高的项目开始，这样做的效率甚至会更高：学会了难的项目的学生自然就会了容易的项目。

Chomsky 认为普遍语法是人类一切语言都必须具有的原则、条件和规则系统，是人类通过生物进化和遗传先天获得的。个别语法 (particular grammar) 则是人出生以后通过学习获得的，获得个别语法的条件是自然语言语料。语言之间的差异表现在为数不多的参数设置或选择上。表现为

$$PG = \alpha \cdot UG \quad (\alpha \text{ 为参数})$$

例如，结构相依性 (structure dependence) 是一条原则，它的意思是所有的语法规则都是结构相依的。如果你不知道句子的句法结构和句中的词和短语属于什么范畴，你就不能把语法规则用于该句子。这条原则是所有的语法都必须遵守的，否则每个人都可以随心所欲地胡乱造句子。代词脱落是参数设置，具体语言因此而异。法语和英语不允许代词脱落，意大利语、阿拉伯语、汉语则允许代词脱落。

在 Chomsky 提出普遍语法的理论之后，有些语言学家企图用这个理论解释第二语言习得，并形成了一个比较强大的派别，但也引起了不少人的强烈反对。

现在外语教学界一般都认为语法是重要的，至少培养学生的语法意识是重要的。但关于语法怎么教，并没有统一的看法。现在的语法习得研究只能为语法教学提供一些一般性的启示，还不能为具体的语法教学提供依据。

有的人认为在教语法规则的时候要按照一定的顺序，但是不同派别有不同的顺序。传统的做法是按复杂性，交际法按功能组织语法项目的教学。类型学派主张应按照可及性层级，也有人主张应该按照难度级别。Cook 认为每个语法项目或者每个习得阶段用的方法

可能不一样。他指出,应该加强第二语言语法习得的研究,由它提供有关教学顺序的信息。

第三章 学习语言的构成成分

Cook 认为语言的构成成分有语法、词汇、语音和语篇。这与一般的看法不太一样。一般认为,语言的构成成分是语法、词汇和语音或者语法、词汇、语音和语义。语篇是语言的结构层次,即语篇、句子、小句、短语、词和词素,似不宜把语篇看作结构成分。

1. 发音习得

语音研究分成两门学问。对发音系统的研究叫音位学,对语音本身的研究叫语音学。

结构主义把发音看成是产生声音的一套习惯。正确发音习惯的养成是靠反复的练习和对错误发音的纠正实现的。生成学派的音位学认为儿童学习母语不是一个一个地或者成对地重复音位,这与单音教学的方式很不一样。儿童习得母语音位的方式与语法一样,按照阶段进行。例如有的研究发现,儿童习得第二语言时普遍经历三个阶段:系统前阶段、母语迁移阶段和语音近似阶段。

受到心理学和语言学中认知观点的影响,近来的音位学把重点放在语音和语音结构的关系上,而不是音位上,并企图以此解释第二语言语音的习得。例如,英语有辅音音丛,有些语言则没有。说这些语言的人在学习英语发音时,或者略去其中的辅音,或者往辅音音丛中插入弱央元音 [ə],形成开音节。这种现象的产生不在于句中辅音音位的顺序,而在于学习者母语抽象的音节结构。

第二语言的语音系统既不是第一语言的,也不是目的语的。它与第二语言语法系统一样,是学习者自己的一套系统。影响语音习得的因素是多方面的。有的因素与学习者的母语无关,属于语言的普遍性;有的因素属于母语迁移;有的因素属于学习者的认识能力(perception)。学习者的困难不是新的语音或者母语中没有的语音,而是与母语相近的语音。

语音的教学方法不一。有的专门进行语音训练,有的只是顺便教语音,有的更注意语音的一般特征。应该先考虑语际语发音,然后考虑目的语的发音。如果不考虑语际语和目的语的语音系统,只单纯根据本族语者的发音来纠正学生的发音,这样的教学方法是不

全面的。

在语调习得方面，说声调语言的人和说语调语言的人学对方的语调比学同一类型的语调困难。声调的教法不一，大部分教师主张反复练，一次学一点。有的教师强调学习的认知方面，注重让学生意识语调的作用，提高他们这方面的意识，就好像有人主张提高学生的语法意识一样。

Cook 对汉语语调的说法有失片面。他在书中说的是汉语的字调，不是语调。除了字调以外，汉语还有自己的语调。汉语与英语不同，它的字调是独立的。字调与语调的关系，用赵元任先生的话说，叫做“大波浪上的小波纹”。

2. 词汇习得

心理语言学有好几种理论研究人是怎样理解、存储和提取词义的。Cook 主要介绍了两种：成分分析和原型理论。语义成分分析法是由 Fodor 和 Katz 提出的，曾经流行一时。一些心理语言学家把它引入心理语言学，用来解释词义的典型性和相似性。这种方法在分析词义时有较大的局限性，但仍有教材使用它教词汇。原型理论是由 Rosch、Mervis、Rips 等人提出的，它源自 Wittgenstein 关于词义的思想。这一理论认为由词表示的事物的各个成员有一些基本特征构成这个事物的原型，因此叫做原型理论。按照原型理论，词义以理想的意义存在于人的心理词典中。例如“鸟”这个概念包括各种鸟，但表示不同的鸟的词不是平行地，而是分层次地存在于人的头脑中。bird 属上义层，sparrow 属基本层，house sparrow 属下属层。基本层的词汇最容易用和最容易学。儿童在它们的基础上建立自己的词汇。第二语言习得的初级阶段也应该按照基本层—上义层—下属层的顺序编写教材。

第二语言词汇研究对教学的启示是学习第二语言词汇不只是学一个词就一劳永逸，而是要学该词的词汇范围。词汇教学和记忆不能单纯强调重复。机械重复的作用最浅，结合句子的结构和与其他词义的关系教词义作用最深。此外，还应注意第一语言对词汇学习的影响。词汇的迁移不只是词的迁移，第一语言组织词汇的方式、词义的关系和隐含意义也产生迁移。

3. 口语语篇习得

语篇按功能可分为两种：以建立和保持人际关系为主的交往性语篇和以传达信息为主的非交往性语篇。前者一般以口头对话形式

出现。Cook 在本章中只讨论前者。

学习语言应通过会话进行。不同语言的会话结构差别不大,大部分可以从母语迁移过来。差别大的是参加和进行谈话的习俗,如怎样遵从礼貌原则等。教学生会话要教学生怎样通过会话实现语言的各种功能并且要注意培养学生说长话的能力。

第四章 使用第二语言

Cook 从心理语言学和心理学的角度论述了记忆与语言处理的关系。

记忆分短时记忆与长时记忆。短时记忆是一个信息加工的缓冲区,因此有人把它叫做工作记忆。但也有人认为两者不完全相同,应予以区分。Cook 持的是后一种观点。人们在处理语言信息(例如听或阅读)的时候,先输入的信息不断从工作记忆中消失。使用第二语言时,记忆的广度不如使用第一语言的时候宽。记忆广度如果太窄,信息处理的效率就会降低。信息重复的次数和速度与记忆的内容成正比,因此要教学生第二语言尽量说得快,以改善工作记忆。

阅读与长时记忆也有密切关系。阅读是个认知过程,阅读的内容——语篇——的意义不仅需要从句子中发现,还需要从读者储存的背景知识中导出。背景知识也叫图式。图式在阅读理解中的作用是帮助我们进行推理和加速理解过程。

对背景知识的另一种解释是情景框。说不同语言的人的情景框有些相同,有些不同。语言知识和情景框或背景知识都存在于人们的长时记忆中。阅读第二语言写成的语篇时,如果读者头脑里的情景框与语篇中的情景框不一致,即使他的语言知识没有问题,阅读理解也会遇到困难。阅读理解不仅是语言问题,教学生阅读的时候,不能只教语言,还要教学生背景知识和培养他们的认知能力。

第二语言习得对听的研究很少。听的过程并不是消极被动的,它实际是听力理解的过程,包括自下而上和自上而下两个子过程。听力包括词汇语法记忆和认知等要素。在教听的时候也要注意图式的作用。

第二语言学习者在使用语言的时候可能会因自己的语言水平暂时不能完成某项任务而产生心理障碍。教师应鼓励学生不要消极畏缩,而是大胆积极参与,并采取各种补偿措施来弥补自己语言能力

的不足。

第五章 学习者个人因素

本章论述了学习者的动机、学能、学习策略、年龄和个性等个人因素在学习中的作用以及教师了解学生的个人因素对采用正确教学方法的意义。Cook 在这一章里提出的一些看法和建议对我们的教学工作和教学研究是有启发的。我们的教学研究应该是跨学科的。不过 Cook 有的意见并不见得正确。例如他认为教师对学生的学习动机的改变可能无能为力，这等于否定了教师的教育作用和学生的可塑性。他提出教学内容的选择和课文的内容应该与学生的动机一致，这种做法至少目前不适合我国的国情。

第六章 课堂上的语言和语言输入

Cook 在本章中谈了三个问题：1. 课堂教学的作用；2. 教师在课堂教学中应使用什么样的语言；3. 课堂教学的方式。这三个问题密切联系，并且都是第二语言教学中有争议的问题。

关于课堂教学的作用，Cook 认为这首先决定于学习者所处的社会条件。如果学习者是处在一个并不用第二语言作为交际工具的社会里，例如中国，通过课堂学习外语就是学生的惟一选择。Cook 介绍了两种相反的观点。一种观点是行为主义的，认为第二语言与母语不一样，因此应该采取“不自然”的教学方法，如讲解语法、翻译练习、听说练习、句型操练等。另一种观点是自然主义的，认为第二语言习得与第一语言习得是一样的，因此课堂教学应该像自然学习一样。Rod Ellis 认为还有第三种观点——第二语言课堂学习的综合理论，它是 McLaughlin、O' Malley、Bialystok 等人提出的认知观点。这一观点认为语言学习要涉及各种信息处理技巧的复杂技能，它经历从认知到练习到自动化三个阶段。

Cook 指出应由教师决定是使用真实语言还是使用照顾式的语言才最适合自己的学生和教学目的。在如何使用真实语言的问题上，他认为不应该忘记课堂就是课堂，教师使用的真实语言与真实交际环境中使用的语言应当有所区别。课堂教学的方式因文化而异，教学方法的选择应该考虑到社会的特点和适应社会的需要。

国外对语言课堂教学进行过不少研究,但有些研究结果差异颇大,甚至互相矛盾。Long 认为这方面的研究尚不足向教师提供充分的根据。因为研究的规模一般较小,对长期效果观察不够,研究多针对某个孤立的方面以及分析结果缺乏统计分析的检验。相比之下,我国对课堂教学的研究更少,其中有些又太笼统。Ellis 说过,研究课堂教学应该研究课堂教学的过程、课堂师-生和生-生交互活动与外语学习的关系以及课堂正式教学与外语学习的关系三个方面。

第七章 多语社会和语言教学目的

第二语言在不同社会中的作用不一,学习它的目的也多种多样。Cook 有两点看法值得我们注意。第一,学哪种第二语言以及用什么方法教第二语言最有发言权的不是外国人,而是本国人。一种方法的好坏不决定于它来自哪个国家,而决定于本国的具体情况。第二,教师应该知道,第二语言教学是与一个国家的政治标准和道德标准密切联系的。教师需要了解设置和教授第二语言的多种作用和学生的学习目的,这样他的教学工作才能主动。

第八章 第二语言学习的一般模式

语言学习的一般模式企图从根本上解释语言学习,它们很少与某种具体的教学方法相对应,任何一个模式都还不足以作为语言教学的惟一基础。本章介绍了代表四种倾向的语言学习模式。

1. 语言知识模式: 普遍语法

Chomsky 1980 年提出的普遍语法现在越来越多地被用来解释第二语言是怎么学会的。这一研究根据的是 Chomsky 的原则和参数理论,研究的主要方向是普遍语法对第二语言学习者是否可及。在这方面存在三种不同的意见: 普遍语法是可及的、间接可及的和不可及的。

Flynn 等人主张普遍语法是可及的,第一语言和年龄对学习第二语言都没有影响。她认为成年的第二语言学习者具有与第一语言学习者同样的语言学习能力 (faculty)。理由是:

- a. 第二语言学习者的语言知识不可能在纯粹的语言基础上学会。

- b. 第二语言学习者的语言知识也是结构相依的。
- c. 第二语言学习者表现了与第一语言学习者同样的生成无限句子的语法能力。

Schachter 等人主张普遍语法不是直接可及的，而是间接可及的。也就是说，普遍语法通过母语对第二语言习得起作用。她的理由是：

- a. 第二语言学习者的语法能力具有明显的缺陷，无法达到本族语者的语法能力。
- b. 儿童学习任何第一语言都具有同样的潜力，成年人学习与他的母语语言距离近的第二语言要比学习语言距离远的语言容易。
- c. 第一语言对第二语言学习起促进或干扰作用。
- d. 成年人的第二语言学习有错误僵化现象，儿童第一语言习得不存在这一问题。

Clahsen 等人赞成语言习得的多维模型理论（见第二章），主张普遍语法是不可及的。理由有：

- a. 成年人第二语言习得与儿童第一语言习得很不一样。
- b. 儿童学习第一语言靠的是语言学习能力，成年人学习第二语言靠的是一般学习策略。

现在在美国和西欧以及我国的香港，用普遍语法来解释第二语言习得的研究进行得很活跃。遗憾的是在我国大陆这类研究还较少。普遍语法模型具有较强的解释力，但目前的研究多集中在为数不多的一些语言项目上，能够提供给外语教学的东西很少。

2. 语言处理模式

语言处理模式包括两种：竞争模式和信息处理模式。

竞争模式与普遍语法模式相反，它把语言看成动态处理和交际，而不是静态的知识。竞争模式感兴趣的是语言实际运用情况和人们怎样运用语言。竞争模式属于一种认知学习理论模式，它是 Bates 和 MacWhinney 提出的。这一模式认为学习者有一种天生的倾向，先处理一种形式，后处理另一种形式，并且一个形式体现的意义如果对学习者是透明的和重要的，则这个形式更可能习得。学习者给不同的形式以“权重”，语言习得的过程就是不断调整这些权重直到符合语言输入的实际。例如某个学英语的中国人开始接触的句子都是行为主体在动词前，他会认为行为主体是和词序联系在一